32001D0376

KOMISJONI OTSUS,

18. aprill 2001,

Portugalis veiste spongioosse entsefalopaatia esinemise tõttu vajalike meetmete ja kuupäevapõhise ekspordikava rakendamise kohta

(teatavaks tehtud numbri K(2001) 834 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2001/376/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 11. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/662/EMÜ veterinaarkontrollide kohta, mida kohaldatakse ühendusesiseses kaubanduses seoses siseturu väljakujundamisega, [1] viimati muudetud direktiiviga 92/118/EMÜ, [2] eriti selle artikli 9 lõiget 4,

võttes arvesse nõukogu 26. juuni 1990. aasta direktiivi 90/425/EMÜ, milles käsitletakse veterinaar- ja zootehnilisi kontrolle, mida kohaldatakse ühendusesiseses kaubanduses teatavate elusloomade ja toodete suhtes seoses siseturu väljakujundamisega, [3] viimati muudetud direktiiviga 92/118/EMÜ, eriti selle artikli 10 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 18. novembri 1998. aasta otsusega 98/653/EÜ, mis käsitleb Portugalis veiste spongioosse entsefalopaatia esinemise tõttu vajalikke erakorralisi meetmeid, [4] viimati muudetud otsusega 2000/104/EÜ, [5] keelatakse veiselihatoodete lähetamine ja eksportimine.

(2) Viimase 12 kuu jooksul arvutatud praegune BSE esinemissagedus Portugalis on 1 miljoni üle 24 kuu vanuse veise kohta 170. Vastavalt rahvusvahelise episootiaameti (IOE/OIE) loomatervishoiu eeskirjale (2000. aasta väljaanne) loetakse riik või tsoon kõrge BSE esinemise tasemega riigiks või tsooniks, kui viimase 12 kuu jooksul arvutatud BSE esinemissagedus on suurem kui 100 juhtu riigi või tsooni 1 miljoni üle 24 kuu vanuse karilooma kohta.

(3) IOE/OIE loomatervishoiu eeskiri soovitab, et kõrge BSE esinemissagedusega riikidest või tsoonidest pärit veiseliha ja lihatoodetega võib kaubelda üksnes teatavatel rangetel tingimustel, näiteks tõhus söödaga seotud keeld, alaline karja identifitseerimissüsteem, mis võimaldab teha kindlaks loomade ema ja nende päritolukarja, määratletud riskiteguriga materjali kõrvaldamine ja teatavate kõrge riskiteguriga loomade nagu BSE juhtumitega loomade järglaste ja sünnikohordi tapmine ja hävitamine.

(4) Lisaks soovitab IOE/OIE, et veiseliha ja veiselihatoodetega võib kaubelda üksnes ühe kava alusel järgmisest kahest: kas karjade sertifitseerimise kava, näidates, et tooted on saadud loomadelt, kes on sündinud, kasvanud ja viibinud karjas, kus ei ole vähemalt seitsme aasta jooksul esinenud BSE juhtumeid, või kuupäevapõhine kava, näidates, et tooted on saadud pärast tõhusat söödaga seotud keelu kohaldamise kuupäeva sündinud loomadelt.

(5) Imetajatelt pärineva valgu põllumajandusloomadele ja imetajatelt pärineva rasva mäletsejalistele söötmise keeld kehtestati Portugalis 4. detsembril 1998, samal ajal keelati imetajatelt pärineva valgu ja teatavate rasvade hoidmine, ladustamine ja turustamine ning organiseeriti olemasolevate varude tagasivõtmine.

[1] EÜT L 395, 30.12.1989, lk 13.
[2] EÜT L 62, 15.3.1993, lk 49.
[3] EÜT L 224, 18.8.1990, lk 29.
[4] EÜT L 311, 20.11.1998, lk 23.
[5] EÜT L 29, 4.2.2000, lk 36.

(6) 14.–18. juunini 1999 korraldatud Veterinaar- ja Toiduameti missiooni käigus Portugalis leiti, et olemasolevate varude tagasivõtmine oli lõpetatud ja et söödaga seotud keelu tõhususe kontrolle oli rakendatud nõuetekohaselt.

(7) Määratletud riskiteguriga materjalide kasutamine inimeste toidus ja loomatoidus keelati Portugalis 4. detsembril 1998. Keeldu laiendati vastavalt komisjoni 29. juuni 2000. aasta otsusele 2000/418/EÜ, millega reguleeritakse transmissiivse spongioosse entsefalopaatia ohtu sisaldava materjali kasutamist, ([1]) viimati muudetud otsusega 2001/2/EÜ. ([2])

(8) Vastavalt Portugalis kohaldatavale riiklikule BSE tõrjeprogrammile BSE juhtumitega sünnikohordid ja järglased tapetakse ja hävitatakse.

(9) Portugalis kehtestati 1. juulil 1999 uus veiste identifitseerimise ja registreerimise tsentraliseeritud riiklik süsteem (SNIRB).

(10) Portugal esitas komisjonile 3. detsembril 1999 esimese kuupäevapõhise ekspordikava taotluse, et tal võimaldataks teatavatel tingimustel lähetada pärast teatavat kuupäeva sündinud loomadelt pärit tooteid. Neid tehnilisi ettepanekuid muudeti ja täiendati hiljem 18. veebruaril, 24. märtsil, 27. juunil ja 22. septembril. Muudetud ja täiendatud ettepanekutega nähakse ette sobiv raamistik Portugalis tapetud veistest saadud toodete lähetamise ja eksportimise võimaldamiseks.

(11) Ekspordikava rakendamise ja järglaste tapmisega seotud meetmed vaatab komisjoni Veterinaar- ja Toiduamet läbi enne, kui liha ja lihatoodete lähetamisega võib alustada. Kui sellise läbivaatuse tulemused on rahuldavad, määrab komisjon kuupäeva, mil toodete lähetamisega võib alustada.

(12) Otsuse 98/653/EÜ sätetega võimaldatakse Portugalil lähetada võitluspulle muudes liikmesriikides toimuvateks härjavõitlusteks. Tuleb kehtestada kord võitluspullide Portugali tagasisaatmise võimaldamiseks, kui neid ei kasutata härjavõitluses. Lisaks sellele tuleks selgitada Portugalist pärit võitluspullide korjustega ümberkäimise eeskirju.

(13) Selguse huvides tuleks otsus 98/653/EÜ tühistada.

(14) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise veterinaarkomitee arvamusega,

([1]) EÜT L 158, 30.6.2000, lk 76.
([2]) EÜT L 1, 4.1.2001, lk 21.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

I PEATÜKK

Reguleerimisala

Artikkel 1

1. Olenemata veiste spongioosse entsefalopaatia (BSE) kaitseks võetud komisjoni sätetest, kehtestatakse käesolevas otsuses Portugalis BSE esinemise tõttu vajalikud erieeskirjad.

2. Portugali suhtes kohaldatavaid käesoleva otsuse sätteid ei kohaldata siiski Assooride autonoomse piirkonna suhtes. Käesoleva otsuse sätteid, mida kohaldatakse muude liikmesriikide kui Portugali suhtes, kohaldatakse samuti Assoooride autonoomse piirkonna suhtes. Portugal tagab eelkõige, et artikli 2–14 sätteid kohaldatakse teistest Portugali osadest Assooridele lähetatavate saadetiste puhul.

II PEATÜKK

Elusveised, veiste embrüod, liha-kondijahu ja neist saadud tooted

Artikkel 2

Portugal tagab, et tema territooriumilt ei lähetata teistesse liikmesriikidesse ega kolmandatesse riikidesse järgmisi tooteid:

a) elusveiseid ja veiste embrüoid;

b) imetajatelt pärit lihajahu, kondijahu ja liha-kondijahu;

c) punktis b osutatud materjali sisaldavat loomatoitu ja väetisi.

Artikkel 3

Erandina artikli 2 punktist a võib Portugal lubada saata teistesse liikmesriikidesse I lisas sätestatud tingimustel võitluspulle, kui vastavad liikmesriigid on selleks loa andnud.

Liikmesriigid edastavad komisjonile ja teistele liikmesriikidele loetelu härjavõitlusareenide ja selle juurde kuuluvate ruumide kohta, millel on lubatud võitluspulle vastu võtta.

Sihtliikmesriigid tagavad, et pärast härjavõitlusi tuhastatakse võitluspullide korjused I lisas sätestatud tingimustel. Kui võitluspulle ei kasutata härjavõitlustes, tagavad sihtliikmesriigid kas loomade tapmise või tuhastamise või saadavad nad tagasi Portugali vastavalt I lisas sätestatud tingimustele.

Sihtliikmesriigid peavad täielikku registrit, mille alusel saab tõendada selle artikli järgimist.

Artikkel 4

Erandina artikli 2 punktist b võib Portugal lubada lähetada oma territooriumilt teiste liikmesriikide või kolmandate riikide territooriumile kodukiskjaliste jaoks ettenähtud toitu, mis sisaldab kõnealuses sättes osutatud materjali, tingimusel et see materjal ei ole pärit Portugalist ja et artiklites 14 ja 16–18 sätestatud tingimused on täidetud.

Artikkel 5

Erandina artikli 2 punktist b ja c võib Portugal lubada saata teistesse liikmesriikidesse nendes sätetes osutatud materjali tuhastamise eesmärgil vastavalt II lisas sätestatud tingimustele, kui vastavad liikmesriigid on selleks loa andnud.

Sihtliikmesriigid edastavad komisjonile ja teistele liikmesriikidele nende põletusrajatiste loetelu, millel on lubatud kõnealust materjali vastu võtta.

Sihtliikmesriigid tagavad materjali tuhastamise II lisa kohaselt.

Sihtliikmesriigid peavad täielikku registrit, mille alusel saab tõendada selle artikli järgimist.

III PEATÜKK

Portugalis tapetud veistelt saadud materjal

Artikkel 6

Portugal tagab, et tema territooriumilt ei saadeta teistesse liikmesriikidesse või kolmandatesse riikidesse järgmisi tooteid või materjale, kui need on saadud Portugalis tapetud veisetelt:

a) liha;

b) tooteid, mis võivad sattuda inimeste või loomade toiduahelasse;

c) materjale, mis on ette nähtud kasutamiseks kosmeetikatoodetes või ravimites või meditsiiniseadmetes.

Artikkel 7

Erandina artiklist 6 võib Portugal lubada lähetada oma territooriumilt teistesse liikmesriikidesse või kolmandatesse riikidesse aminohappeid, peptiide ja sulatatud rasva, mis on toodetud ametliku veterinaarjärelevalve all olevates ettevõtetes, mis on tõendanud, et nad tegutsevad vastavalt III lisa tingimustele.

Need tooted sildistatakse või märgistatakse muul viisil, et oleks võimalik identifitseerida tootmisettevõte ja et oleks näha, et kõnealused tooted sobivad kasutamiseks inimeste toidus, loomatoidus, kosmeetikas, ravimites või meditsiiniseadmetes.

Kui need tooted saadetakse teistesse liikmesriikidesse, on nendega kaasas riikliku veterinaarasti väljastatud veterinaarsertifikaat, mis tõendab, et tooted vastavad käesolevas otsuses sätestatud tingimustele, ning milles on märgitud läbiviidud riiklike kontrollide sagedus.

Portugal edastab komisjonile ja teistele liikmesriikidele lõikes 1 osutatud ettevõtete loetelu, märkides iga ettevõtte kohta eesmärgi, mille jaoks ettevõte on heaks kiidetud. Portugal edastab komisjonile ja teistele liikmesriikidele viivitamata kõik kõnealuses loetelus tehtavad muudatused.

Artikkel 8

Erandina artiklist 6 võib Portugal lubada lähetada oma territooriumilt teistesse liikmesriikidesse või kolmandatesse riikidesse:

a) vastavalt artiklile 7 toodetud sulatatud rasva sisaldavaid tooteid;

b) sulatatud rasvast seebistamisel, ümberesterdamisel või hüdrolüüsimisel saadud tooteid, mis on toodetud vastavalt III lisas sätestatud tingimustele.

Need tooted sildistatakse või märgistatakse muul viisil, et oleks võimalik identifitseerida tootmisettevõte ja et oleks näha, et kõnealused tooted sobivad kasutamiseks inimeste toidus, loomatoidus, kosmeetikas, ravimites või meditsiiniseadmetes.

Artikkel 9

Erandina artiklist 6 võib Portugal lubada lähetada Lissabonis või Portos asuvatest riiklikest veterinaarlaboritest teiste liikmesriikide või kolmandate riikide riiklikult tunnustatud instituutidesse Portugalis tapetult veistelt võetud proove, mis on ette nähtud laboratoorseteks uuringuteks või BSEga ja BSE diagnostiliste testidega seotud uurimistööks.

Artikkel 10

Portugal tagab, et želatiin, kaltsiumdivesinikfosfaat, kollageen, sulatatud rasv, sulatatud rasva tooted ja sulatatud rasvast seebistamisel, ümberesterdamisel või hüdrolüüsimisel saadud tooted, mis on toodetud tehniliseks kasutamiseks Portugalis tapetud veistelt pärit toorainest, sildistatakse või märgistatakse muul viisil, et oleks võimalik identifitseerida tootmisettevõte ning et oleks näha, et kõnealused tooted ei sobi kasutamiseks inimeste toidus, loomatoidus, kosmeetikatoodetes, ravimites ning meditsiiniseadmetes.

Artikkel 11

1. Erandina artiklist 6 võib Portugal lubada lähetada teistesse liikmesriikidesse või kolmandatesse riikidesse järgmisi tooteid, mis on pärit Portugalis sündinud ja kasvatatud veistelt, kes on tapetud tapamajades, mida on kasutatud üksnes nõuetele vastavate veiste tapmiseks, vastavalt käesolevas artiklis, artiklites 12 ja 16–18 ning IV lisas sätestatud tingimustele:

a) direktiivis 64/433/EMÜ ([1]) määratletud värske liha;

([1]) EÜT 121, 29.7.1964, lk 2012/64.

b) direktiivis 94/65/EÜ ([1]) määratletud hakkliha ja lihavalmistised;

c) direktiivis 77/99/EMÜ ([2]) määratletud lihatooted;

d) kodukiskjalistele mõeldud toit.

2. Lõike 1 punktis a osutatud värske liha konditustatakse ning sellelt eemaldatakse kõik koed (sealhulgas nähtavad närvi- ja lümfikoed) Portugali lihalõikusettevõtetes, mida kasutatakse üksnes nõuetele vastavate toodete jaoks.

3. Lõike 1 punktides b–d osutatud tooted toodetakse lõike 1 punktis a osutatud värskest lihast Portugali ettevõtetes, mida kasutatakse üksnes nõuetele vastavate veiselihatoodete tootmiseks, vastavalt käesolevas artiklis, artiklites 12 ja 16–18 ning IV lisas sätestatud tingimustele.

4. Lõikes 1 osutatud tooteid ladustatakse Portugali külmhoonetes kambrites, mida kasutatakse üksnes nõuetele vastavate veiselihatoodete ladustamiseks ning mida hoitakse lukustatuna ja pädeva asutuse poolt pitseerituna, kui kõnealune asutus ei ole kohal. Lõikamine, ladustamine ja vedu toimub vastavalt käesolevas artiklis, artiklis 12 ja artiklites 16–12 ning II lisas sätestatud nõuetele.

5. Käesoleva artikli kohaldamisel käsitatakse nõuetele vastavate toodetena lõikes 1 osutatud tooteid ning väljaspool Portugali tapetud veistelt pärit tooteid, mis vastavad artiklites 14–19 sätestatud tingimustele.

6. Käesoleva otsuse kohaldamisel tähendab "kamber" hoonet või mis tahes muud hoones olevat ehitust, mis moodustab kindla, lukustatava füüsilise barjääri.

Artikkel 12

1. Artikli 11 lõikes 1 osutatud liha ja tooted märgistatakse või sildistatakse selgelt nähtava lisamärgiga, mida ei saa segi ajada ühenduse tervisemärgiga või artiklis 14 osutatud selgelt eristatava lisamärgiga.

2. Kui selline liha või sellised tooted on ette nähtud Portugalis turustamiseks, ei kanna need lisamärki. Kui kõnealustel toodetel on selline märk, siis see tühistatakse või eemaldatakse lihalt või kustutatakse sildilt kõnealuse liha või kõnealuste toodete lahkumisel ettevõttest, nagu on osutatud artiklites 15 ja 16. Ühenduse tervisemärki ei eemaldata, välja arvatud juhul, kui see on vältimatu lõikamisprotsessi käigus.

3. Portugal edastab komisjonile ja teistele liikmesriikidele enne lähetamise algust lõikes 1 osutatud lisamärgi näidise.

([1]) EÜT L 368, 31.12.1994, lk 10.
([2]) EÜT L 26, 31.1.1977, lk 85.

IV PEATÜKK

Sellistelt veistelt saadud materjal, kes ei ole tapetud Portugalis

Artikkel 13

Portugal tagab, et selle peatüki sätteid täidetakse järgmiste väljaspool Portugali tapetud veistelt pärit toodete lähetamisel Portugali territooriumilt teistesse liikmesriikidesse või kolmandatesse riikidesse:

a) direktiivis 64/433/EMÜ määratletud värske liha;

b) direktiivis 94/65/EÜ määratletud hakkliha ja lihavalmistised;

c) direktiivis 77/99/EMÜ määratletud lihatooted ja muud loomsed saadused;

d) kodukiskjalistele mõeldud toit;

e) želatiin, kaltsiumdivesinikfosfaat, sulatatud rasv, sulatatud rasva tooted ja sulatatud rasvast seebistamisel, ümberesterdamisel või hüdrolüüsimisel saadud tooted, aminohapped, peptiidid ja kollageen, mis võivad sattuda inimeste või loomade toiduahelasse või mis on ette nähtud kasutamiseks kosmeetikatoodetes, ravimites või meditsiiniseadmetes.

Artikkel 14

1. Artikli 13 punktides a–c osutatud liha ja tooted märgistatakse või sildistatakse selgelt nähtava lisamärgiga, mida ei saa segi ajada ühenduse tervisemärgiga ega artiklis 12 osutatud selgelt eristatava lisamärgiga.

2. Kui selline liha või sellised tooted on ette nähtud Portugalis turustamiseks, ei kanna need lisamärki. Kui kõnealustel toodetel on selline märk, siis see tühistatakse või eemaldatakse lihalt või kustutatakse sildilt kõnealuse liha või kõnealuste toodete lahkumisel ettevõttest, nagu on osutatud artiklites 15 ja 16. Ühenduse tervisemärki ei eemaldata, välja arvatud juhul, kui see on vältimatu lõikamisprotsessi käigus.

3. Portugal edastab komisjonile ja teistele liikmesriikidele enne lähetamise algust lõikes 1 osutatud lisamärgi näidise.

Artikkel 15

Artikli 13 punktis e osutatud tooted, mis lähetatakse teistesse liikmesriikidesse, sildistatakse, et oleks võimalik identifitseerida tootmisettevõte ning et oleks näha, et kõnealused tooted on toodetud vastavalt käesolevale otsusele ja sobivad kasutamiseks inimeste toidus, loomatoidus, kosmeetikatoodetes, ravimites või meditsiiniseadmetes.

V PEATÜKK

Ettevõtted ja sertifitseerimine

Artikkel 16

1. Artiklites 11 ja 13 osutatud tooted on pärit Portugali ettevõtetest või on vajadusel läbinud kõnealused ettevõtted:

a) mille on heaks kiitnud pädev asutus;

b) mis on riikliku veterinaarjärelevalve all või sulatatud rasvast seebistamisel, ümberesterdamisel või hüdrolüüsimisel saadud toodete puhul pädeva asutuse järelevalve all;

c) mis on kehtestanud tooraine jälgimise süsteemi, mis tagab materjali päritolu jälgimise kogu tootmisahela jooksul;

d) mis on kehtestanud sissetulevate ja väljaminevate materjalikoguste registreerimise süsteemi, et võimaldada sisenevate ja väljuvate saadetiste ristkontrolli;

e) kus tooteid laaditakse maha, töödeldakse, ladustatakse, käideldakse, laaditakse peale ja veetakse eraldi või erinevatel aegadel toodetest, mis ei vasta käesolevas artiklis ja artiklites 11, 12, 14, 15, 17 ja 18 sätestatud tingimustele.

2. Ühendkuningriik edastab komisjonile ja teistele liikmesriikidele lõikes 1 osutatud tingimustele vastavate ettevõtete loetelu, märkides iga ettevõtte kohta eesmärgi, mille jaoks ettevõte on heaks kiidetud. Portugal edastab komisjonile ja teistele liikmesriikidele viivitamata kõik kõnealuses loetelus tehtavad muudatused.

Artikkel 17

1. Artiklis 11 ja artikli 13 lõigetes a–d osutatud tooted on pärit Portugali ettevõtetest või on vajadusel läbinud kõnealused ettevõtted, kus:

a) kogu toodete mahalaadimine, töötlemine, ladustamine või muu käitlemine ja pealelaadimine toimub riikliku järelevalve all;

b) tooteid ladustatakse külmhoonetes kambrites, mida ei kasutata samal ajal selliste veiselihatoodete ladustamiseks, mis ei vasta käesolevas artiklis ja artiklites 11, 12, 14, 15, 16, 18 ja 19 sätestatud tingimustele, ning mida hoitakse lukustatuna ja pädeva asutuse poolt pitseerituna, kui kõnealune asutus ei ole kohal.

2. Toodete märgistamiseks artiklites 12 ja 14 sätestatud tervisemärgi ja lisamärkidega hoiab pädev asutus enda käes ja enda vastutusel:

a) lihale tervisemärgi ja lisamärkide paigaldamiseks ettenähtud vahendeid, mida võib abiteenistustele üle anda üksnes märgistamise ajal ning selleks ettenähtud ajavahemikuks;

b) mis tahes silte, millel on tervisemärk või lisamärk. Kõnealused sildid on varustatud järjekorranumbriga ja neid võib abiteenistustele välja anda kasutamise ajal vajalikus koguses.

3. Lõikes 1 osutatud tooteid veetakse pädeva asutuse pitseeritud transpordivahendiga.

Artikkel 18

1. Artiklis 11 ja artikli 13 punktides a–d osutatud ja teistesse liikmesriikidesse lähetatud toodetega on kaasas riikliku veterinaararsti väljastatud veterinaarsertifikaat, mis tõendab, et käesolevas artiklis ja artiklites 11, 17 ja 19 osutatud tingimused on täidetud, ning mille abil tehakse kindlaks kõik ettevõtted, kust need tooted on saadud, kus neid on töödeldud, käideldud ja ladustatud, ning identifitseeritakse iga üksikühiku jälgitavust tagavad sildid ja asjakohased järjekorranumbrid saadetistel.

2. Lihaga on kaasas direktiivi 64/433/EMÜ IV lisas osutatud veterinaarsertifikaat, mille lahtrisse "Liha identifitseerimine" on märgitud kõik saadetise sildid ja nende järjekorranumbrid, millega tagatakse iga üksikühiku jälgitavus.

3. Kõikidele siltidele lisatakse järgmine tekst:

"Toodetud vastavalt komisjoni otsusele 2001/376/EÜ".

4. Portugal teavitab sihtkoha pädevat asutust igast saadetisest komisjoni otsuses 91/398/EMÜ [1] osutatud ANIMO süsteemi abil või faksi teel.

5. Kui sellised tooted lähetatakse kolmandatesse riikidesse, on nendega kaasas riikliku veterinaararsti väljastatud veterinaarsertifikaat, mis tõendab, et käesolevas otsuses sätestatud tingimused on täidetud.

VI PEATÜKK

Transiit ja materjali vastuvõtmine teistest liikmesriikidest

Artikkel 19

1. Liikmesriik, kes lähetab liha vastavalt artikli 13 punktile a oma territooriumil asuvast ettevõttest või ühenduse heakskiidetud piiripunktist läbi Portugali territooriumi või vastavalt artiklile 16 heakskiidetud ettevõttesse, tagab, et lihaga on kaasas riikliku veterinaararsti väljastatud veterinaarsertifikaat või piiripunkti pädeva asutuse väljastatud sertifikaat.

Kõikide sertifikaatide originaaleksemplarid on saadetisega kaasas kuni sihtettevõtteni.

2. Artikli 13 lõikes a osutatud liha veetakse ametlikult pitseeritud sõidukis.

Pitseri võib avada üksnes riikliku kontrolli eesmärgil.

[1] EÜT L 221, 9.8.1991, lk 30.

3. Liikmesriik, kes lähetab artikli 13 punktis e osutatud tooteid või kõnealuste toodete tootmisel kasutatavat toorainet artikli 16 kohaselt heakskiidetud ettevõttesse, tagab, et kõnealused tooted on sildistatud või muul viisil märgistatud, et oleks võimalik identifitseerida ettevõtet ja liikmesriiki, kus need on toodetud.

VII PEATÜKK

Järelevalve, teavitamine ja kontrollid

Artikkel 20

Iga nelja nädala tagant saadab Portugal komisjonile aruande transmissiivse spongioosse entsefalopaatia (TSE) vastu võetud kaitsemeetmete kohaldamise kohta vastavalt ühenduse ja riiklikele sätetele.

Artikkel 21

Komisjon viib läbi ühenduse kohapealseid kontrolle:

a) Portugalis, et tõendada riiklike kontrollide rakendamine artiklites 7 ja 8 osutatud toodete suhtes, enne kui nende toodete lähetamisega võib alustada või jätkata;

b) Portugalis, et tõendada artiklite 11 ja 12 ning IV lisa sätete kohaldamine, enne kui artiklis 11 osutatud toodete lähetamisega võib alustada;

c) Portugalis, et tõendada käesoleva otsuse sätete kohaldamine, eelkõige seoses riiklike kontrollide rakendamisega;

d) Portugalis, et uurida haigusjuhtude arengut, asjakohaste riiklike meetmete tõhusat jõustamist ning viia läbi riskianalüüs, et näidata, kas mis tahes ohu kontrollimiseks on võetud asjakohaseid meetmeid;

e) sihtliikmesriigis, et tõendada vastavalt vajadusele kas artikli 5 või II lisa sätete kohaldamine, enne kui artiklis 5 osutatud materjali lähetamisega võib alustada.

Artikkel 22

1. Kuupäeva, mil vastavalt artiklile 3 võib alustada võitluspullide lähetamisega, määrab kindlaks komisjon pärast I lisa punktis 18 osutatud protokollide hindamist ja pärast liikmesriikide teavitamist.

2. Kuupäevad, mil vastavalt artiklitele 5, 7 ja 11 võib alustada või jätkata materjali ja toodete lähetamist, määrab kindlaks komisjon pärast liikmesriikide teavitamist, võttes arvesse artiklis 21 osutatud kontrolle.

VIII PEATÜKK

Lõppsätted

Artikkel 23

Liikmesriigid võtavad käesoleva otsuse järgimiseks vajalikud meetmed. Liikmesriigid teatavad sellest viivitamata komisjonile.

Artikkel 24

Otsus 98/653/EÜ tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud otsusele käsitatakse viidetena käesolevale otsusele.

Artikkel 25

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 18. aprill 2001

Komisjoni nimel

komisjoni liige

David BYRNE

I LISA

Artiklis 3 osutatud võitluspullide lähetamise tingimused

1. Vastavalt artiklile 3 võib Portugalist lähetada pulle härjavõitluste jaoks, kui:

   — selliste loomade puhul on tõendatud punkti 3 tingimustele vastamine, ja

   — nad on pärit karjadest, kus viimase seitsme aasta jooksul ei ole esinenud ühtegi BSE juhtumit ja mille puhul punkti 2 tingimustele vastamine on tõendatud.

   Pädevad asutused tagavad, et käesolevas lisas kontrollide suhtes sätestatud tingimused oleksid täidetud.

Karja käsitlevad tingimused

2. a) Kari on ühtne ja eraldiseisev loomade rühm, mida hoitakse, majutatakse ja peetakse teistest loomarühmadest täielikult eraldi ning millel on oma karjakood ning karja kuuluvate loomade identifitseerimisnumbrid.

   b) Kari vastab turuleviimise tingimustele, kui karjas olevatel või karjas olnud loomadel ei ole vähemalt seitsme aasta jooksul olnud kinnitatud BSE juhtumeid ega juhtumeid, mille puhul BSE diagnoosi pole ümber lükatud.

Loomi käsitlevad tingimused

3. Veis vastab nõuetele, kui:

   a) loomal on kogu elu jooksul olnud kindlad identifitseerimistunnused, mille abil on võimalik tema ema ja päritolukarja kindlaks teha;

   b) looma ema on elanud vähemalt kuus kuud pärast kava tingimustele vastava looma sündi;

   d) looma emal ei ole olnud BSEd ega BSE esinemise kahtlust;

   e) looma sünnikari ja kõik karjad, kus ta on olnud, vastavad tingimustele.

Vedu

4. Nõukogu direktiivi 64/432/EMÜ ([1]) F lisa 1. näidises osutatud C jagu täiendatakse järgmiste sõnadega:
   "Loomad vastavad komisjoni otsuse 2001/376/EÜ I lisa punktides 1–3 sätestatud tingimustele."

5. Loomi tuleb vedada pitseeritud veovahendites ja nad tuleb viia otse artikli 2 lõikes 3 osutatud härjavõitlusareenile või selle juurde kuuluvatesse ruumidesse.

6. Vedu tuleb korraldada nii, et loomi saab nõukogu direktiivi 91/628/EÜ ([2]) eeskirju järgides vedada ilma pitserit rikkumata. Loomade heaoluga seotud põhjustel võib erandjuhtudel pitseri rikkuda. Sellisel juhul tuleb loomade identifitseerimiseks ning veovahendi uuesti pitseerimiseks viivitamata kutsuda kohale riiklik veterinaararst.

7. Portugal peab ANIMO süsteemi abil teatama lähtekoha pädevale asutusele ning kõikidele transiitliikmesriikidele iga partii saabumisest; ANIMO-sõnum peab sisaldama sõnu "Võitluspullid vastavalt komisjoni otsuse 2001/376/EÜ artiklile 3".

Sihtliikmesriigis võetavad meetmed

8. Sihtliikmesriik peab saadetise saabumisest teavitama päritolukoha pädevat asutust, saates talle faksi teel või mõne muu vahendi abil punktis 4 osutatud riikliku sertifikaadi koopia, mis on sihtkoha pädeva asutuse poolt allkirjastatud.

9. Loomi tuleb enne härjavõitlust hoida punktis 5 osutatud areeni juurde kuuluvates isoleeritud ruumides.

10. Kui loomi ei tapeta härjavõitluse käigus, tuleb nad tappa kohe pärast võitlust ja igal juhul 10 päeva jooksul alates saabumisest või saata tagasi Portugali vastavalt artiklite 13–17 sätetele.

11. Loomade korjused tuleb hävitada vastavalt otsuse 2000/418/EÜ ([3]) I lisa lõikes 3 määratletud BSE ohuga materjali käitlemiseks kehtestatud sätetele.

12. Kõik veovahendid ja härjavõitlusareeni juurde kuuluvad hooned tuleb pärast loomade äraviimist viivitamata puhastada ja desinfitseerida.

([1]) EÜT 121, 29.7.1964, lk 1977/64.
([2]) EÜT L 340, 11.12.1991, lk 17.
([3]) EÜT L 158, 30.6.2000, lk 76.

Võitluspullide Portugali tagasisaatmist käsitlevad meetmed

13. Nõukogu direktiivi 64/432/EMÜ F lisa 1. näidises osutatud C jagu täiendatakse järgmiste sõnadega:
"Portugalist pärit loomad vastavad komisjoni otsuse 2001/376/EÜ II lisa punktides 1–3 sätestatud tingimustele."

14. Loomi tuleb vedada pitseeritud veovahendites ning nad tuleb viia võitlusareenilt või selle juurde kuuluvatest ruumidest otse sellesse Portugali põllumajandusettevõttesse, kust nad on lähetatud.

15. Vedu tuleb korraldada nii, et loomi saab nõukogu direktiivi 91/628/EÜ eeskirju järgides vedada ilma pitserit rikkumata. Loomade heaoluga seotud põhjustel võib erandjuhtudel pitseri rikkuda. Sellisel juhul tuleb loomade identifitseerimiseks ning veovahendi uuesti pitseerimiseks viivitamata kutsuda kohale riiklik veterinaararst.

16. Liikmesriik, millest loomad on lähetatud, peab ANIMO süsteemi abil viivitama teavitama sihtkoha pädevat asutust Portugalis ja iga saadetise transiitliikmesriike. ANIMO-sõnum peab sisaldama sõnu "Võitluspullid vastavalt komisjoni otsuse 2001/376/EÜ artiklile 3".

17. Portugal peab saadetise saabumisest teavitama härjavõitluskoha pädevat asutust, saates talle faksi teel või mõne muu vahendi abil punktis 4 osutatud riikliku sertifikaadi koopia, mis on sihtkoha pädeva asutuse poolt allkirjastatud.

Protokollid

18. Liikmesriikidel peavad olema üksikasjalikud dokumenteerimiseeskirjad, mis hõlmavad:

a) kontrolle iga looma saabumisel, eelkõige veovahenditelt pitseri eemaldamist, loomade sertifitseerimist ja identifitseerimist;

b) ANIMO-sõnumeid ja punktis 8 osutatud sõnumeid;

c) enne härjavõitlust, selle ajal ja pärast seda loomade pidamist ja nendega ümberkäimist käsitlevaid kontrolle;

d) kontrolle selle kohta, et loomad on kas tapetud või saadetud tagasi vastavalt punktidele 13–17;

e) loomade tapmise korral kontrolle selle kohta, et korjused ja kõik muud kehaosad (sealhulgas nahad) hävitatakse ning et need ei jõua inimeste ega loomade toiduahelasse ega väetistesse;

f) loomade tagasisaatmise korral kontrolle seoses loomade Portugali tagasisaatmisega, sealhulgas kontrolle veovahendite pitseerimise, ANIMO-sõnumite ja punktis 17 osutatud sõnumite kättesaamise kohta;

g) nende sõiduvahendite ja võitlusareenide juurde kuuluvate ruumide puhastamist ja desinfitseerimist, kus loomi on peetud;

h) härjavõitlusareene ja sellega seotud ruume käsitlevaid registreid;

i) kõrvalekallete puhul võetavaid meetmeid.

A.

TINGIMUSED

imetajatelt pärineva lihajahu, kondijahu ja liha-kondijahu ning sellist materjali sisaldava loomatoidu ja väetiste lähetamiseks vastavalt artiklile 5

1. Materjaliga peab olema kaasas käesoleva lisa B osas sätestatud riiklik sertifikaat.
2. Kõikidele konteineritele tuleb lisada päritolu-, siht- ja transiidiliikmesriigi keeltes sõnad "Mitte kasutada loomatoiduks – kasutada üksnes tuhastamiseks" ning kui materjal on väliskonteineri sees asuvates suurtes kottides, tuleb suur kott samamoodi märgistada.
3. Materjali tuleb vedada suletud ja riiklikult pitseeritud konteinerites nii, et kaod oleksid välditud ja et materjal viidaks otse põletusrajatisse, nagu on osutatud artikli 5 lõikes 2.
4. Portugal peab igast saadetisest teavitama ANIMO süsteemi abil sihtkoha pädevat asutust ja kõiki transiitliikmesriike, kasutades komisjoni otsuse 93/70/EMÜ [1] lisa I jaotise peatüki I.3 punktis 12(02) ja III jaotise punktis D4(01) sätestatud koode. ANIMO-sõnum peab sisaldama sõnu "Mitte kasutada loomatoiduks – kasutada üksnes tuhastamiseks".
5. Sihtliikmesriik peab saadetise saabumisest teavitama päritolukoha pädevat asutust, saates talle faksi teel või mõne muu vahendi abil punktis 1 osutatud riikliku sertifikaadi koopia, mis on sihtkoha pädeva asutuse poolt allkirjastatud.
6. Liikmesriikidel peavad olema üksikasjalikud dokumenteerimiseeskirjad, mis hõlmavad:
   a) kontrolle iga saadetise saabumisel, ladustamisel ja liikumisel, eelkõige kontrolle pitseri eemaldamise ja massi vastavusseviimise kohta,
   b) kontrolle sertifikaatide ja ANIMO-sõnumite kohta,
   c) lõike 5 punktis c osutatud meetmed,
   d) konteinerite puhastamist käsitlevaid kontrolle,
   e) materjali tuhastamist käsitlevaid kontrolle,
   f) põletusrajatiste registreid,
   i) kõrvalekallete puhul võetavaid meetmeid.

B.

RIIKLIK SERTIFIKAAT

Sihtliikmesriik: .....

Veterinaarsertifikaadi viitenumber: .....

Päritoluliikmesriik: .....

Vastutav ministeerium: .....

Sertifitseeriv asutus: .....

[1] II LISA

I. PARTII IDENTIFITSEERIMINE

Pakend: .....

Pakkeüksuste arv: (2) .....

Netomass: .....

II. PARTII PÄRITOLU

Ettevõtte aadress: .....

III. PARTII SIHTKOHT

Imetajatelt pärit loomsed jäätmed saadetakse

.....

(laadimiskoht)

.....

(sihtriik ja sihtkoht)

Transpordivahend:

Tüüp: .....

Laeva number või nimi: .....

Plommi number: .....

Saatja nimi ja aadress: .....

Saaja nimi ja aadress: .....

KINNITUS

Allakirjutanud riiklik veterinaararst tõendab, et eespool kirjeldatud toode sisaldab imetajatelt pärinevat lihajahu, kondijahu ja liha-kondijahu või sellist päritolu loomatoitu või väetisi, ning seda võib kasutada ainult tuhastamiseks.

Aine ei sisalda BSE esinemise kahtluse või kinnitusega loomadelt saadud ainet ega muudelt BSE tõrjeprogrammi raames tapetud loomadelt saadud ainet.

..... , ...

(koht) (kuupäev)

Tempel (3)

.....

(ametniku allkiri) (2)

.....

(allakirjutaja nimi trükitähtedega, kvalifikatsioon ja ametinimetus)

(2) Vajalik üksnes pakendatud toodete puhul.
(3) Allkirja ja templi värv peab erinema teksti värvist.

III LISA

1. Artikli 7 ja 8 kohaldamisel võib Portugalist eksportida järgmisi tooteid:

   a) aminohapped ja peptiidid, mis on saadud nahkade hoidmisel alguses tasemel pH 1–2 ja seejärel tasemel pH >11, ning nende järgneval kuumtöötlemisel 140 °C ja 3 baari juures 30 minuti kestel;

   b) sulatatud rasv ja sulatatud rasva tooted, mis on saadud inimtoiduks kõlbulike loomade materjalist, ning mis on toodetud vastavalt nõukogu otsuse 1999/534/EÜ ([1]) I lisas kirjeldatud töötlusele. See kord peab olema kinnitatud vastavalt otsuse 1999/534/EÜ III lisas sätestatud menetlustele;

   c) sulatatud rasvast ühe otsuse 1999/534/EÜ II lisas kirjeldatud protsessi abil saadud tooted.

2. Punkti 1 alapunktis b osutatud tooted tuleb pärast tootmist filtreerida.

3. BSE sümptomitega veistelt saadud materjali ei tohi punktis 1 osutatud toodete tootmiseks kasutada.

4. Järgmisi kudesid ei või kasutada punktis 1 osutatud toodete tootmiseks: kolju, selgroog, peaaju, seljaaju, silmad, mandlid, harknääre, soolestik või põrn.

([1]) EÜT L 204, 4.8.1999, lk 37.

IV LISA

KUUPÄEVAPÕHINE EKSPORDIKAVA (DBES)

Üldtingimused

1. Portugalis tapetud veiste värsket konditustatud liha ja kõnealusest lihast saadud artikli 11 lõike 1 punktides b, c ja d osutatud tooteid võib lähetada Portugalist, kui kohaldatakse artikli 11 sätteid ja kui kõnealused tooted on saadud DBESi tingimustele vastavatelt pärast 1. juulit 1999 sündinud loomadelt.

2. Enne kui punkti 1 kohase lähetamisega võib alustada, peab Portugal olema rakendanud ja tõhusalt jõustanud positiivsete BSE juhtumitega veiste pärast 1. juulit 1999 sündinud järglaste tapmise ja tuhastamise kava.

3. Iga karja, kust loomi saadetakse tapmisele DBESi alusel, tuleb regulaarselt riiklikult kontrollida, et tõendada DBESi tingimustele vastamine. Enne asjaomase karja loomade vastuvõtmist DBESi alusel tapmiseks peab esimene kontroll andma rahuldavad tulemused.

DBESi tingimustele vastavad loomad

4. Veis vastab DBESi tingimustele, kui ta on sündinud ja kasvanud Portugalis ning kui tapmise ajal on olnud täidetud järgmised tingimused:

   a) loom on olnud selgelt identifitseeritav kogu oma elu jooksul, eelkõige määruse (EÜ) nr 1760/2000 ([1]) artikli 3 lõikes a osutatud kõrvamärgi kasutamise abil, mis võimaldab kindlaks teha looma ema ja päritolukarja; olenemata vastavalt määruse 1760/2000 artikli 4 lõikele 2 kehtestatud eranditest, pannakse loomale kõrvamärk hiljemalt 20. päeval pärast sündi;

   b) looma kordumatu kõrvamärginumber, sünnikuupäev ja -majand ning kõik liikumised pärast sündi on registreeritud riiklikus identifitseerimise ja jälgimise arvutisüsteemis; looma ema on teada;

   c) loom on 6–30 kuud vana ning looma sünnikuupäeva on võimalik kontrollida riiklikust arvutiregistrist;

   d) pädev asutus on saanud ja kinnitanud tõendid selle kohta, et looma ema on elanud vähemalt kuus kuud pärast kava tingimustele vastava looma sündi;

   e) looma emal ei ole olnud BSEd ega BSE esinemise kahtlust.

Kontrollid Portugalis

5. Kui tapmiseks ettenähtud loom või tapmise jaoks sätestatud tingimused ei vasta käesoleva otsuse nõuetele, tuleb loom viivitamata tagasi saata. Kui see teave ilmneb pärast tapmist, peab pädev asutus viivitamata peatama sertifikaatide väljaandmise ja tühistama juba väljaantud sertifikaadid. Kui loomad on juba lähetatud, peab pädev asutus teavitama sihtkoha pädevat asutust. Sihtkoha pädev asutus peab võtma vajalikud meetmed.

6. DBESi tingimustele vastavad loomad tuleb tappa tapamajades, mida ei kasutata ühegi DBESi tingimustele mittevastava veise tapmiseks.

7. Pädev asutus peab kontrollima, et lõikusettevõttes kasutatav menetlus tagab järgmiste lümfisõlmede kõrvaldamise: õndlalümfisõlm, istmikulümfisõlm, pindmine kubemelümfisõlm, süva kubemelümfisõlm, mediaalne ja lateraalne niudelümfisõlm, neerulümfisõlm, eesmine reielümfisõlm, nimmelümfisõlm, kaelaroide-lümfisõlm, rinnakulümfisõlm, abaluu-eesne lümfisõlm, kaenlalümfisõlm, kaudaalne süva kaelalümfisõlm.

8. Kuni tapmiseni peab ametliku jälgimissüsteemi abil olema võimalik jälgida liha kuni DBESi tingimustele vastava loomani või pärast tükeldamist kuni samas partiis tükeldatud loomadeni. Pärast tapmist peavad artikli 11 lõike 1 punktides b ja c osutatud värske liha ja lihatoodete sildid võimaldama välja selgitada kõlbliku looma, et asjaomast partiid oleks võimalik tagasi tuua. Kodukiskjalistele ettenähtud toit peab olema jälgitav saatedokumentide ja registrite abil.

9. Kõikidel heakskiidetud ja DBESi tingimustele vastavatel rümpadel peavad olema kõrvamärgiga seotud individuaalsed numbrid.

([1]) EÜT L 204, 11.8.2000, lk 1.

10. Portugalil peavad olema üksikasjalikud dokumenteerimiseeskirjad, mis hõlmavad:
    a) jälgimist ja kontrolle enne tapmist;
    b) kontrolle tapmise ajal;
    c) kontrolle kodukiskjalistele ettenähtud loomatoidu töötlemise ajal;
    d) pärast tapmist sildistamise ja sertifitseerimisega seotud nõudeid kuni müügikohani.
11. Pädev asutus peab kehtestama süsteemi nõuete täitmise kohta tehtud kontrollide registreerimiseks, nii et saaks tõendada kontrollide tegemist.

Põllumajandusettevõte

12. Heakskiidu saamiseks peab põllumajandusettevõte lisaks käesoleva otsusega nõutavatele nõuetele kehtestama süsteemi, mille abil on DBESi tingimustele vastavat liha ja/või tooteid võimalik identifitseerida kuni DBESi tingimustele vastava loomani või pärast tükeldamist samas partiis tükeldatud loomadeni. Süsteem peab võimaldama identifitseerida liha või toodete algupära kõikidel etappidel ja registreid tuleb alles hoida vähemalt kaks aastat. Põllumajandusettevõtte juhtkond peab teatama pädevale asutusele kirjalikult kasutusele võetud süsteemi üksikasjad.
13. Pädev asutus peab põllumajandusettevõtte esitatud süsteemi hindama, selle heaks kiitma ning seda jälgima, et tagada toote täielik jaotamine ja tuvastamine kõikidel etappidel.